

臺北市立成淵高級中學與加拿大多倫多 UMC 高中雙聯學制計畫

一、依據：臺北市公私立高中職 108 至 110 年度申請發展國際文憑補助計畫

二、目的

- (一)提供學生教育國際化學習與接軌國際的機會，深化學習深度和廣度。
- (二)增加本校學生外語能力以及提升本校學生國際多元升學選擇。
- (三)建置國際化課程與學習模式，發展高中國際教育的可能性。
- (四)透過校園學制國際化，暢通國際交流管道，建立永續發展機制。

三、合作單位

上麥德遜高中(Upper Madision College High School，簡稱 UMC)

UMC 成立於 2008 年，位於加拿大多倫多安大略省，為安大略省教育局認可之私立國際高中，招收 6-12 年級加拿大與國際學生，目前學校約有 500 多名教職員與學生。該校有兩個校區，皆位於交通便利與安全寧靜的住宅區，學校每一學年有三學期，分成秋季、冬季與春季開課，提供加拿大安大略省所核定之 70 門高中必選修課程與大學準備課程，協助學生銜接大學端之工程與應用科學、商業、藝術與設計、健康與醫學預科等大學專業課程。

UMC 有健全的學生顧問團隊，提供國際學生標準化與個人化的升學職涯輔導，協助並確保國際學生清楚了解加拿大安大略省升學流程，以及申請加拿大大學的細部規劃以及支持系統，提供每位國際學生都能確保達成其學習目標以及未來生涯願景。

四、實施方式

- (一)學分課程：本校自高一新生中甄選有意願參與雙聯學制計畫者，高一及高二在本校就讀 2 年，修習課程並取得學分以抵認加拿大安大略省學分；高三赴加拿大安大略省 UMC 高中就讀 1 年，修習課程並取得學分以抵認臺灣學分，即可同時取得臺灣臺北市及加拿大安大略省高中文憑。
- (二)非學分課程：獲選參與雙聯學制計畫之學生，可選修線上安大略省國際學生基礎英語分級課程，為第二語言(English as Second Language，指「針對母語非英語」，簡稱 ESL)英語課程，分為 2 個級別開設為 2 門課，1 門課

110 小時於 1 學期內實施。學生上課前需通過分級測驗進入相應級別課程上課，採分散式教學，於放學後、週末、寒、暑假期間進行，課程念日常作業、以及期中期末二次測驗，以自主學習和透過通訊軟體上課。

(三)修課所需時間與地點

年級	國中九年級 Grade9	高中一年級 Grade10	高中二年級 Grade11	高中三年級 Grade12
修課所需時間	1 年	2 年		至少 1 年
修課地點	臺灣	成淵高中 (臺灣、臺北)		UMC 高中 (加拿大、多倫多)

五、招生對象

(一)課程適合對象

1. 以國際升學為生涯規畫者。
2. 在英文、數學相關學科經相關學科測驗，具有學習潛能者。
3. 英文聽、說、讀、寫沒有困難者。
4. 對自我學習視野有具體願景想法和願意實踐者。
5. 對修習全英文授課課程有決心毅力全程配合者。

(二)申請資格

1. 高一新生國中教育會考英語能力等級標示 A(含)以上者或全民英檢中級複試以上，或相當等級英檢考試合格者。
2. 高一新生國中教育會考數學能力等級標示 B+(含)以上者。

(三)招生名額擇優錄取 5-10 名學生(雅思檢定分數高者優先錄取)，可同時申請並修習本校雙聯學制及英文菁英班課程或數理菁英班課程。

六、UMC 入學條件

(一)測驗

1. IELTS(雅思)5.5-6.0 或通過 UMC 線上入學測驗
(<https://umchighschool.com/online-test/>)
2. Skype 線上面試
3. 入學測驗(英文、數學課程分級)

(二)學生經過上述三項測驗後，擇優進入 UMC 就讀。

七、臺加高中畢業文憑規範

加拿大與臺灣每學分修習時數不同，在此分別說明如下，臺加學分對照於第八點說明。

(一)臺灣

應修習總學分為 180 學分，畢業之最低學分數為 150 學分成績及格，其中部定必修及校訂必修學分至少 102 學分成績及格，選修學分至少 40 學分成績及格。

本校規劃高一、二必修及選修課程共計 120 學分，高三學生至加拿大就讀期間修習(含抵認)60 學分，學分修習規劃說明如下：

1. 必修課程：高一至高二共 108 學分，**學生至少需 102 學分成績及格**；加拿大 12 年級藝術領域部分課程可抵認部定必修。

(1)部定必修部分：計 104 學分，分別規劃為高一 54 學分、高二 50 學分，其中「國語文課程(含中華文化基本教材)」16 學分及「英語文課程」16 學分，需全數成績及格。

(2)校訂必修部分：計 4 學分，分別為高一、高二各規劃 2 學分。

2. 選修課程：高一至高二在臺期間共修習 12 學分，**高三至加拿大修課時，修習(含抵認)60 學分，含加拿大修習課程以及臺灣開設之遠距課程，其中至少 40 學分成績及格，並與必修合計至少 150 學分成績及格。**

(1)多元選修課程：計 8 學分，高一、高二各規劃 4 學分，建議選修國語文相關課程。

(2)高二加深加廣選修課程：計 4 學分，規劃於高二之「跨領域/科目專題」、「實作(實驗)及探索體驗」等課程。

(3)高三選修課程學分數：本校合計開設各類加深加廣遠距課程達 46 學分供學生自行線上選修；另於加拿大 UMC 修習課程規劃為 8-10 學分，抵認換算為臺灣學分為 48-60 學分。

(二)加拿大安大略省

加拿大教育局所規定的高中畢業條件因隸屬不同省份而有差異，根據安大略省規定，安大略省的中學學制為 4 年制(9-12 年級)，學生為取得安大略省高中文憑(Ontario Secondary School Diploma，簡稱 OSSD)，得以申請美加大學、學院等高等教育學校，需達到以下條件：

1. 取得 30 學分**(含在臺灣高一、二年級修課學分抵認加拿大學分數)**，包含

18 個必修課程學分與 12 個選修課程學分。

2. 完成 40 小時的志工服務活動時數。
3. 通過安大略省高中英語讀寫能力測試(省考，Ontario Secondary School Literacy Test，簡稱 OSSLT)。如未通過需加修省考補修課程(Ontario Secondary School Literacy Course，簡稱 OLC40)。

八、臺加學分轉換

(一)臺加學分時數認定

1. 臺灣高中實施學年學分制。每學期每週修習 1 節，每節上課 50 分鐘，持續滿一學期或總修習節數達 18 節課，為 1 學分。
2. 加拿大安大略省學分時數規範，每 1 學分為 110 小時。
3. 抵認學分以實際上課時數換算，修習課程成績及格者，加拿大課程 1 學分至多可轉換為臺灣課程 6 學分，抵認科目參考於第九點(三)臺加科目對照表說明。

(二)加拿大安大略省 12 年級與臺灣高三學分轉換：本校高三學生赴加拿大一年修課至少 8 學分且成績及格者，即可視為取得臺灣課程 48 學分，並列入臺灣畢業學分之計算。

九、臺加課程對照

以本校科目與 UMC 9-12 年級之課程做為對照。

(一)臺灣國中九年級與加拿大安大略省 9 年級科目對照表

臺灣國中九年級		安大略省 9 年級
科目名稱	學分類別	科目名稱
國文 Language Arts-Mandarin	必修/選修	人文發展領域或選修
英語 Language Arts-English	必修/選修	人文發展領域或選修
數學 Mathematics	必修	數學
社會 Social Studies	必修	歷史、地理、公民
自然與科技 Science and Technology	必修	科學
藝術與人文 Arts and Humanities	必修	藝術
健康與體育 Health and Physical Education	必修	健康與體育

臺灣國中九年級		安大略省 9 年級
科目名稱	學分類別	科目名稱
綜合活動 Integrative Activities	必修	無課程可抵免

(二)臺灣高中一至三年級與加拿大安大略省 10-12 年級科目對照表

臺灣高中一到三年級		安大略省 10-12 年級	
科目名稱	學分類別	科目名稱	備註
國文 Chinese	必修/選修	人文發展領域或選修	
英文 English	必修/選修	人文發展領域或選修	
數學 Mathematics	必修/選修	數學	10-11 年級
公民 Citizen and Society	必修/選修	公民素養	
歷史 History	必修/選修	10 年級 歷史	
物理 Basic Physics	必修/選修	10 年級 科學	11-12 年級 科學 課程計算 1 學分
化學 Basic Chemistry			
生物 Basic Biology			
自然科學探究與實作			
美術 Fine Arts	必修/選修	藝術與商業領域或選修	
體育 Physical Training	必修/選修	科學工程或選修	
地理 Geography	必修/選修	無課程可抵免	
資訊科技 Information Technology Concepts	必修/選修	無課程可抵免	
生活科技 Lifes Science	必修/選修	無課程可抵免	
家政 Housewifery and Life Technic	必修	無課程可抵免	
護理 Nursing	必修	無課程可抵免	
軍訓 Military Education	必修	無課程可抵免	
生活輔導 Living Guidance	必修	無課程可抵免	
專題研究 Research on Issue	選修	無課程可抵免	

(三)加拿大安大略省 12 年級與臺灣高中三年級科目對照表

安大略省 12 年級		臺灣高中三年級			
領域	科目	學分	科目名稱	學分 類別	領域/ 科目

安大略省 12 年級		臺灣高中三年級			
領域	科目	學分	科目名稱	學分 類別	領域/ 科目
商業	世界議題	2	歷史學探究	加深加 廣選修	歷史
		3	族群、性別與國家歷史		
		3	科技環境與藝術的歷史		
	分析現今經濟議題	2	地理與人文社會科學研究	加深加 廣選修	地理
		3	社會環境議題		
		3	現代社會與經濟		公民與 社會
	大數據	8	數學乙	加深加 廣選修	數學
	數據分析管理	8	數學乙	加深加 廣選修	數學
	財務會計基礎	8	數學乙	加深加 廣選修	數學
	財務會計原則	8	數學乙	加深加 廣選修	數學
	個人群體社會學	3	社會環境議題	加深加 廣選修	地理
		3	現代社會與經濟		公民與 社會
		3	民主政治與法律		社會
	社會變遷與挑戰	3	族群、性別與國家歷史	加深加 廣選修	歷史
		2	地理與人文社會科學研究		地理
		3	現代社會與經濟		公民與 社會
		3	民主政治與法律		社會
	國際貿易	2	地理與人文社會科學研究	加深加 廣選修	地理
		3	現代社會與經濟		公民與 社會
	領導力培訓	4	未來想像與生涯進路	加深加 廣選修	綜合領 域
2		智慧的啟航			
工程	電腦工程(初級)	2	進階程式設計	加深加 廣選修	資訊科 技
		2	機器人專題		生活科 技
		2	工程設計專題		
		2	科技應用專題		

安大略省 12 年級		臺灣高中三年級			
領域	科目	學分	科目名稱	學分 類別	領域/ 科目
	微積分與函數	8	數學甲	加深加 廣選修	數學
	高等函數	8	數學甲	加深加 廣選修	數學
	大數據	8	數學甲	加深加 廣選修	數學
	溝通與科技	3	空間資訊應用	加深加 廣選修	地理
		2	科技應用專題		生活科 技
		4	多元選修	多元選 修	
	數據分析與管理	2	科技應用專題	加深加 廣選修	生活科 技
4		多元選修	多元選 修		
醫學	物理(初級/中級)	8	1.力學二與熱學 2.波動、光與聲音 3.電磁現象一 4.電磁現象二與量子 現象	加深加 廣選修	選修物 理
	化學(初級/中級)	8	1.物質構造與反應速 率 2.化學反應與平衡一 3.化學反應與平衡二 4.有機化學與應用科 技	加深加 廣選修	選修化 學
	生物(初級/中級)	8	1.細胞與遺傳 2.動物體的構造與功 能 3.生命的起源與植物 體的構造與功能 4.生態、演化及生物多 樣性	加深加 廣選修	選修生 物
藝術	加拿大歷史與文化	3	族群、性別與國家的歷	加深加	歷史

安大略省 12 年級		臺灣高中三年級			
領域	科目	學分	科目名稱	學分 類別	領域/ 科目
			史	廣選修	歷史 藝術
		2	歷史學探究		
		2	藝術與生活		
	加拿大文學	2	英文閱讀與寫作	加深加 廣選修	英語文
		2	英語聽講		
		2	英文作文		
	文學	2	英文閱讀與寫作	加深加 廣選修	英語文
		2	英語聽講		
		2	英文作文		
	世界歷史	3	科技環境與藝術的歷史	加深加 廣選修	歷史 地理 公民與 社會
		2	地理與人文社會科學研 究		
		3	現代社會與經濟		
	媒體藝術(初級/中級)	1	基本設計	加深加 廣選修	藝術
		1	新媒體藝術		
		2	藝術生活		
		2	美術		
	視覺藝術(初級/中級)	2	美術	部定必 修	藝術
		2	藝術生活		
		1	新媒體藝術		
	音樂(初級/中級)	2	音樂	部定必 修	藝術
		2	藝術生活		
戲劇(初級/中級)	2	音樂	部定必 修	藝術	
	2	美術			
	2	藝術生活			

十、UMC 高中課程規劃

(一)UMC 高中 12 年級課程內容

項目	修課名稱
共同必修	12 年級英文(ENG4U)
大學預備課程	商業專業領域 世界議題

項目		修課名稱
		分析現今經濟議題 大數據 數據分析管理 財務會計基礎 財務會計原則 個人群體社會學 社會變遷與挑戰 國際貿易 領導力培訓
	工程專業領域	電腦工程(初級) 微積分與函數 高等函數溝通與溝通與科技 大數據 數據分析與管理
	醫學專業領域	物理(初級/中級) 化學(初級/中級) 生物(初級/中級) 微積分與函數 高等函數
	藝術專業領域	加拿大歷史文化 加拿大文學 文學 世界歷史 媒體藝術(初級/中級) 視覺藝術(初級/中級) 音樂(初級/中級) 戲劇(初級/中級)

(二)修課期程

時間	修課內容(通過 ESLEO)	修課內容(未通過 ESLEO)
7 月	1 門 4U 大學預備課程	1 門 4U 大學預備課程
8 月	國際學生基礎英語課程(ESLEO) (合計 2 門課)	國際學生基礎英語課程(ESLEO) (合計 2 門課)
分流	ESLEO 學期成績通過 70% 以上	ESLEO 學期成績未通過 70% 以上
9 月	11 年級高中英語課程(ENG3U)	10 年級高中英語課程(ENG2D)
10 月	3 門 4U 大學預備課程	3 門 4U 大學預備課程

時間	修課內容(通過 ESLEO)	修課內容(未通過 ESLEO)
11 月	(合計 4 門課)	(合計 4 門課)
12 月		
1 月	參加臺灣大學學力測驗或留在 UMC 高中就讀	11 年級高中英語課程(ENG3U)
2 月		1 門 4U 大學預備課程 (合計 2 門課)
3 月	參加安大略省省考(3 月)	參加安大略省省考(3 月)
4 月	12 年級高中英語課程(ENG4U)	12 年級高中英語課程(ENG4U)
5 月	3-4 門 4U 大學預備課程	2 門 4U 大學預備課程
6 月	安大略省省考補課(OLC40) (合計 4-5 門課)	安大略省省考補考(OLC40) (合計 3 門課)
總學分	10-11	10-11

備註：課程安排與學分數取決於每位學生所提供之臺灣國中到高中的正式英文成績單、以及在加拿大大學欲申請學系的入學要求，實際修習科目和學分數，可能會有調整。

(三)UMC 各學期開設課程數

學期	夏季學期	秋季學期	冬季學期	春季學期
課程	1 門課程	4 門課程	0-2 門課程	3-4 門課程

(四) UMC 高中作息時間表

時間	節數
0900-1030	第一節課
1045-1215	第二節課
1300-1430	第三節課
1445-1615	第四節課
1630-1715	社團、課外、志工活動，課後輔導，自由時間等

十一、雙聯學制大學升學輔導時程

高一、二(成淵)	1.於成淵高中修習高中課程 2.透過安大略 ESL 英語課程提升英語能力 3.開始準備參加 IELTS 雅思學術英語能力檢定考試 4.利用課餘、週末與寒暑假完成英文學習 324 小時	
高三 (UMC)	7-8 月	接受專業輔導，與家長討論確立未來大學升學方向
	9-10 月	提交大學申請表，如未有雅思成績，開始準備雅思測驗
	10-11 月	向加拿大各大學寄送成績單以及各項備審資料
	隔年 1 月	部分大學提前公布錄取以及獎學金名單
	隔年 2 月	1.繼續輔導雅思成績不理想學生參加考試

		2.部分學生依據大學要求提供額外資料
	隔年 3 月	1.雅思最後測驗時間以及最後遞交申請大學資料時間 2.參加安大略省省考 3.有需要者參加 OLC40 安大略省考補考
	隔年 4 月	完成大學申請程序
	隔年 5 月	各大學放榜
	隔年 6 月	完成安大略省高中畢業要求，取得畢業證書

十二、加拿大大學升學條件與規範

UMC 高中在國際學生入學後，提供完整的輔導說明，並由輔導部門專業老師進行一對一面談，給予更為詳細的升學資訊。加拿大個別大學入學門檻及每個科系的入學條件皆有差異，其一般大學科系入學條件如下：

- (一)必須取得加拿大高中文憑，本校雙聯學制學生可取得安大略省高中文憑(OSSD)。
- (二)高三至加拿大上課期間，必須修完 6-8 學分的大學/學院的預備課程(課程代號 U/M 的課程)。
- (三)雅思(IELTS)測驗需達平均 6.5 分或以上，且單科不得低於 6.0。

十三、本校學生取得 UMC 文憑條件

- (一)學生在臺學分折抵後，預計於加拿大修課時間至少 1 年，另相關學分依據現有成績折抵轉換，該生如選擇較為高技術的大學科系，其所要求的大學預備課程學分數將依個別學校要求可能會增加。
- (二)依前述第七點加拿大安大略省高中畢業條件，本校學生在臺成績折抵後，所有學生赴加拿大後尚需 20 小時之志工服務時數，並需通過省考。另依就讀本校不同班群為例，列舉 UMC 高中與成淵高中學分折抵與轉換對照範例如下表。

序	本校班群	類別	安大略省高中畢業條件	在臺成績折抵	赴加拿大後尚需修習學分數
1	文法商管學群 (英語菁英班)	必修課程	18	12	6
		選修課程	12	10	2
		需要學分數			8
2	文法商管學群 (一般班級)	必修課程	18	12	6
		選修課程	12	8	4

		需要學分數			10
3	醫藥生科學群 (數理菁英班)	必修課程	18	12	6
		選修課程	12	10	2
		需要學分數			8
4	醫藥生科學群 (一般班級)	必修課程	18	11	7
		選修課程	12	9	3
		需要學分數			10
5	數理資訊學群 (一般班級)	必修課程	18	11	7
		選修課程	12	9	3
		需要學分數			10

十四、計畫效益

- (一)提供本校學生適性發展申請就讀美加大學的機會，實施雙聯學制。
- (二)高一、二學生可以提前選修安大略省(Ontario)的 ESL 非學分英語課程。
- (三)高三學生可以選修國外大學預備課程。
- (四)同時取得臺灣和加拿大安大略省高中文憑。
- (五)以加拿大多倫多安大略省上麥德遜高中文憑申請美加大學。

十五、費用

- (一)參與本案所需費用由學生自付。
- (二)清寒優秀學生獎學金
 1. 學生符合臺灣教育部定義的「低收入戶學生資格」，且前一學年學業成績總平均需達 PR90，每年 1 位。
 2. 免國際學生註冊費，其餘學費部分比照加拿大當地生學費收取。
 3. 來回機票以及接機費用部分，由臺北市教育局補助。

十六、本計畫奉校長核可後報臺北市政府教育局核定後實施，修正時亦同。

臺北市立成淵高級中學與加拿大多倫多 UMC 高中雙聯學制計畫 收費標準

加拿大 UMC 高中一般生與清寒優秀學生收費明細表

單位：加幣

UMC 高中費用表			
		一般學生	清寒優秀學生
名額		不限	每年 1 位
申請費	一次性	\$ 200	\$ -
學費	11 門	\$ 21,450 (加拿大國際學生)	\$ 8,580 (加拿大當地學生)
保險費	一年	\$ 550	\$ 550
學雜費	一年	\$ 300	\$ 300
監護人文件	一年	\$ 1,000	\$ 1,000
制服費	一套	\$ 180	\$ 180
畢業生費用	一年	\$ 100	\$ 100
銀行手續費	單筆	\$ 30	\$ 30
住宿安排費	一次	\$ 200	\$ 200
寄宿家庭費	12 個月	\$ 13,200	\$ 13,200
接機費用	單趟	\$ 200	\$ 200
總計		\$ 37,410	\$ 24,340
約合新臺幣(以匯率 1:22 計)		\$ 823,020	\$ 535,480

臺北市立成淵高級中學與加拿大多倫多 UMC 高中雙聯學制計畫

經費明細表

適用 109 學年度入學高一學生

科目名稱	單位	數量	單價	總金額	用途說明
交通費	人	1	70,000	70,000	111 年度 清寒優秀學生高三赴加拿大就讀來回機票費用，公費補助
交通費	次	2	4,400	8,800	111 年度 清寒優秀學生高三赴加拿大就讀接機費用，公費補助
鐘點費	人	5	10,860	54,300	109 年度 9 至 12 月 ESL 國際學生基礎英語分級線上課程，由選修學生自費負擔
鐘點費	人	5	21,750	108,750	110 年度 1 至 12 月 ESL 國際學生基礎英語分級線上課程，由選修學生自費負擔
總 計				241,850	公費補助 78,800 自費負擔 163,050